

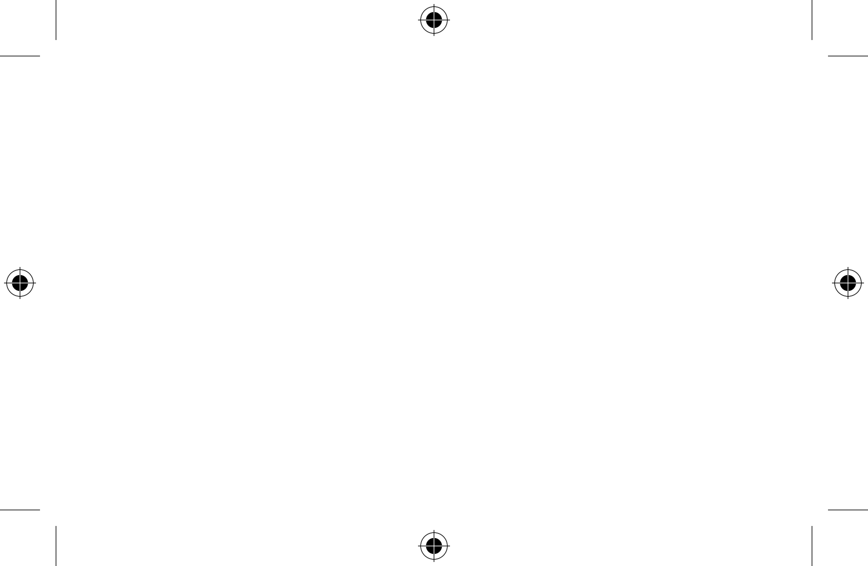


DE
GB
FR
ES
IT

Bedienungsanleitung
User‘s guide
Instrucciones de manejo
Mode d‘emploi
Manuale di istruzioni

Devolution Pad, USB, wireless

SL-6560-TWT



Sicherheitshinweise

Wichtig!
Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie bitte die Sicherheits- und Warnhinweise im Handbuch. Bewahren Sie dieses Handbuch auf, um zu einem späteren Zeitpunkt darauf zurückgreifen zu können.

Haftungsausschluss
Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Fehlerbeseitigung/Reparatur
Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeiten dem zuständigen Fachpersonal. Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Garantieansprüche.

Feuchtigkeit/Wärmequellen
Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser (z. B. Waschbecken, Badewannen etc.), und halten Sie es von Feuchtigkeit, tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten sowie Regen fern.
Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht aus.

Reinigung
Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes bitte ein weiches, trockenes Tuch. Lassen Sie das Gerät nie mit Benzol, Verdünner oder anderen Chemikalien in Berührung kommen

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
- Das Gerät darf nur mit den dafür vorgesehenen Originalteilen verwendet werden.
- Das Produkt darf nur in geschlossenen und trockenen Räumen verwendet werden.
- Die bestimmungsgemäße Verwendung beinhaltet das Vorgehen gemäß der Installationsanleitung. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

DE

Lieferumfang

- Devolution Pad, USB, wireless
- Empfänger
- 3 AAA Batterien
- Bedienungsanleitung
- Treiber CD

Systemvoraussetzungen

- Windows 98SE/ME/2000/XP/Vista
- DirectX 7.0 oder höher
- USB-Schnittstelle

Anschluss

Verbinden Sie den USB-Anschluss des Empfängers mit einer freien USB-Schnittstelle an Ihrem Computer. Die rote LED am Empfänger blinkt. Legen Sie nun die Treiber-CD ein und klicken Sie auf das Feld „Treiber/Driver".

Sollte sich das Installationsmenü nicht von selber öffnen, klicken Sie bitte „Start", „Ausführen", „Durchsuchen" und wählen Sie Ihr CD-Rom Laufwerk aus.



DE

Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.
Nach der Treiberinstallation legen Sie die beiliegenden drei Batterien in das Batteriefach auf der Unterseite des Gamepads ein. Achten Sie auf die Zeichnung im Batteriefach, um die Batterien richtig einzulegen.

Batteriehinweise

• Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
• Verwenden Sie nicht gleichzeitig alte und neue Batterien oder verschiedene Batteriesorten.
• Ersetzen Sie alte oder schwache Batterien immer sofort.
• Entsorgen und recyceln Sie verbrauchte Batterien gemäß den örtlichen Bestimmungen.

Inbetriebnahme

Schalten Sie das Gamepad ein. Um es verwenden zu können, synchronisieren Sie den Empfänger mit dem Gamepad indem Sie die Force Connection(FC)-Taste auf dem Empfänger und die FC-Taste auf dem Gamepad drükken. (siehe Abbildung) Die LED des Empfängers blinkt jetzt nur noch, wenn Sie eine Taste auf dem Gamepad betätigen.

DE



Ein- und Ausschalter



FC-Taste auf dem Empfänger

Testen des Gamepads

• Klicken Sie nach der Treiber-Installation auf Start, Einstellungen, Systemsteuerung und Gamecontroller.

• Wählen Sie SL-6560-TWT und klikken Sie auf Eigenschaften. In diesem Menü können Sie alle Funktionen des Gamepads testen.

Mode-Taste

Betätigen Sie die Mode-Taste (LED leuchtet grün), um beide Steuersticks

zu aktivieren. (Digital/Analog-Modus)

Feuertasten (1-10)
Die Tasten 1-10 sind frei belegbar. Ziehen Sie hierzu das Handbuch des jeweiligen Spiels hinzu, um verschiedene Funktionen auf die Tasten zu legen. Verwenden Sie den Digitalmodus (die Mode-Taste ist aktiviert), um die Tastenfunktion der Steuersticks nutzen zu können.

Dauerfeuer
Um eine Taste (1-10) mit Turbo-Feuer zu belegen, gehen Sie wie folgt vor: Drücken Sie die Turbo-Taste und gleichzeitig die Taste, der Sie Turbo-Feuer zuweisen wollen.(LED leuchtet grün) Nach erneutem Betätigen beider Tasten löschen Sie die Turbo-Feuer-Funktion.

Vibrations-Funktion
Das Gamepad verfügt über ab- und zu schaltbare interne Motoren, die nur in solchen Spielen funktionieren, die Vibrations-Funktionen unterstützen. Um Informationen bezüglich der Kompatibilität zu erhalten, lesen Sie bitte das Handbuch des jeweiligen Spiels. Sollten weiterhin Probleme auftreten, kontrollieren Sie bitte im Options-Menü des Spiels, ob die Vibrations-Funktion aktiviert wurde.

DE

Sleep-Modus

Falls Sie das Gamepad eine längere Zeit nicht verwenden, stellt es sich von alleine aus. Um es zu aktivieren drük-ken Sie die Tasten der Steuersticks.

Wichtige Anmerkungen

Um die Vibrations-Funktion nutzen zu können, sollten Sie darauf achten, dass Ihre Spielsoftware Vibration unterstützt. Wenn Sie feststellen, dass einige Tasten im Spiel nicht funktio-nieren, überprüfen Sie nochmals die Spielkonfiguration. Die Tasten des Gamepads können in verschiedenen Spielen unterschiedliche Funktionen haben.



Bei ununterbrochener Verwendung des Produktes kann es zu Beschwerden in den Handgelenken kommen. Bitte pausieren Sie regelmäßig, um Ihre Hände zu entspannen und so etwaige dauerhafte Schäden an Ihren Händen zu vermeiden.

Garantie

Für dieses Produkt gewähren wir Ihnen eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum auf Verarbeitung und alle eingebauten Teile.

Falls Sie Hilfe benötigen...

Bei technischen Problemen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. Die Hotline-Nummer finden Sie auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung.

Konformität

Hiermit erklärt die Jöllenbeck GmbH, dass sich das Gerät Devolution Pad, SL-6560 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die komplette Konformitätserklärung können Sie bei der auf der letzten Seite angegebenen Adresse anfordern.

Technische Daten

- Schnittstelle: USB 1.1, USB 2.0
- Empfangsradius: 10 Meter
- Frequenz: 2400 MHz - 2483,5 MHz

GB

What‘s Included
- Devolution Pad, USB, wireless
- Receiver
- 3 x AAA batteries
- User manual
- Driver CD

System requirements
- Windows 98SE/ME/2000/XP/Vista
- DirectX 7.0 or higher
- USB port

Connecting

Plug the USB receiver into a free USB port on your computer. The red LED on the receiver will now flash. Now insert the driver CD and click on the “Treiber/ Driver” button. If the installation menu does not automatically load, click on “Start”, “Run”, “Browse” and select your CD-ROM drive.



Follow the on-screen instructions. Once the driver installation process has completed, insert the three accompanying batteries into the battery compartment located on the underside of the gamepad. Make sure the batteries are inserted according to the markings in the battery compartment.

Note on handling batteries

- Keep batteries out of children's reach.
- Do not mix old, new or different types of battery.
- Always replace old or weak batteries promptly.
- Dispose of and recycle your old batteries in accordance with local regulations.

Getting Started

Switch the gamepad on. In order to use the gamepad you must first synchronise it with the receiver by pressing the Force Connection (FC) button on the receiver and on the gamepad. The receiver's LED will now only flash if a button is pressed on the gamepad.

GB



On/Off-switch



FC-button on the receiver

Testing the gamepad

• After installing the driver click on Start, Settings, Control Panel, Game Controllers.

• Select the SL-6560-TWT and click on Properties. You can test all gamepad functions in this menu.

Mode button

Press the Mode button (will light up green) in order to activate both control sticks (digital/analogue mode).

Fire buttons (1-10)

Button 1-10 are freely programmable.

Please refer to the manual that was supplied with the particular game in order to program various functions to the buttons. The gamepad must be in digital mode (the Mode button is lit up) in order to use the button function of the control sticks (based on the particular games software).

Automatic fire

Proceed as follows to program a button (1-10) with turbo fire: Press and hold the turbo button and then press the button which you want to assign turbo fire to (LED will light up green). Pressing both buttons again deletes the turbo fire function.

Vibration function

The gamepad has on/off switchable internal motors which only work with games that support vibration functions. Please read the manual that was supplied with the particular game for compatibility information. If problems persist, check in the game's options menu to see if the vibration function has been activated.

Sleep mode

If you do not use the gamepad for a certain length of time it will automatically switch itself off. Press the control stick buttons to activate it again.

GB

Important information

You must make sure that your games software supports vibration features in order to be able to use the vibration function. Check your game's configuration settings if you discover that some buttons do not work correctly during gameplay. Gamepad buttons may have different functions in different games.



Uninterrupted use of the product may lead to wrist pain. Please make sure you take regular breaks in order to relax your hands and to prevent causing any long-term damage to them.

Warranty

We guarantee this product to be free of defects in workmanship and materials for a period of two years from the original date of purchase.

Should you need assistance...

Our technical support team will be happy to help with any technical problems. The hotline number can be found on the back of this manual.

GB

Declaration of Conformity

Jöllenbeck GmbH hereby declares that the product Devolution Pad, SL-6560 conforms to the basic requirements, and other relevant provisions, of Directive 1999/5/EC. You can request a copy of the complete declaration of conformity from the address given on the last page.

Technical Information

- Interface: USB 1.1, USB 2.0
- Reception radius: 10 metres
- Frequency: 2400 MHz - 2483,5 MHz

FR

Éléments fournis

- Manette Devolution Pad, sans fil
- Récepteur
- 3 piles AAA
- Mode d'emploi
- CD avec pilote

Configuration système requise

- Windows 98SE/ME/2000/XP/Vista
- DirectX 7.0 ou plus
- Port USB

Raccordement

Reliez la fiche USB du récepteur à une prise USB libre de votre ordinateur. Le voyant rouge clignote sur le récepteur. Insérez le CD du pilote et cliquez sur « Pilote/Driver ». Si le menu d'installation ne s'ouvre pas automatiquement, allez dans « Démarrer », « Exécuter », « Parcourir » et sélectionnez votre lecteur de CD-ROM.



Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.
Après avoir installé le pilote, insérez les trois piles fournies dans le compartiment à piles sur la face inférieure de la manette. Faites attention au dessin qui figure dans le compartiment à piles afin d'insérer correctement les piles.

Remarques relatives aux piles

• Conservez les piles hors de portée des enfants.
• N'utilisez pas en même temps des piles usées et neuves ou différentes sortes de piles.
• Dès que les piles sont usées, elles doivent être remplacées.
• Éliminez et recyclez les piles usées conformément aux directives locales.

Mise en service

Allumez la manette. Pour pouvoir l'utiliser, synchronisez le récepteur avec la manette en appuyant sur la touche Force Connection (FC) sur le récepteur et sur la touche FC sur la manette. Le voyant du récepteur ne clignote plus que quand vous actionnez une touche sur la manette.



Tester la manette

• Après installation du pilote, cliquez sur Démarrer, Paramètres, Panneau de configuration et Contrôleurs de jeu.

• Sélectionnez SL-6560-TWT et cliquez sur Propriétés. Vous pouvez dans ce menu tester toutes les fonctions de la manette.



Touche ModeAppuyez sur la touche Mode (lumière verte) pour activer les deux sticks de contrôle. (Mode numérique/analogique)

Boutons de tir (1-10)

Les touches 1 à 10 peuvent être programmées librement. Pour attribuer

différentes fonctions aux touches, reportez-vous au manuel du jeu. Utilisez le mode numérique (la touche Mode est activée) pour pouvoir utiliser la fonction de touche des sticks de contrôle. (Selon le logiciel du jeu en question)

Tir continu

Pour attribuer la fonction de tir Turbo à une touche (1-10), procédez comme suit : appuyez sur la touche Turbo et simultanément sur la touche à laquelle vous souhaitez attribuer la fonction de tir Turbo. (Voyant vert allumé) Appuyez de nouveau sur les deux touches pour effacer la fonction de tir Turbo.

Fonction Vibration

La manette est équipée de moteurs internes activables et désactivables qui ne fonctionnent qu’avec les jeux prenant en charge les fonctions de vibration. Pour plus d’informations sur la compatibilité avec le jeu, veuillez vous reporter au guide du jeu en question. En cas de problèmes, assurez-vous que la fonction vibration est bien activée dans le menu des options du jeu.

Mode Sleep

Lorsque vous n’utilisez pas la manette de manière prolongée, elle s’éteint d’elle-même. Pour l’activer, appuyez

sur les touches des sticks de contrôle.

Remarques importantes

FR

Pour utiliser les effets de vibration, vérifiez que le logiciel du jeu est compatible avec la fonction de vibration. Si vous constatez en cours de partie que certaines touches ne fonctionnent pas, vérifiez à nouveau la configuration du jeu. Les touches de la manette peuvent avoir des fonctions différentes selon les jeux.

Une utilisation continue du produit peut entraîner des gênes dans les poignets.



Veuillez faire des pauses régulièrement pour vous détendre les mains et éviter de la sorte d'éventuels troubles durables au niveau des mains.

Garantie

Nous accordons sur ce produit une garantie de deux ans à compter de la date d'achat couvrant les défauts de fabrication et tous les composants.

Si vous avez besoin d'aide…

En cas de problèmes techniques, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Vous trouverez le numéro de téléphone au dos de ce mode d'emploi.

Conformité

La société Jöllenbeck GmbH certifie que la manette Devolution Pad, SL-6560 est conforme aux exigences fondamentales et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Pour recevoir la déclaration de conformité complète, veuillez contacter l’adresse indiquée sur la dernière page.

Caractéristiques techniques

- Interface : USB 1.1, USB 2.0
- Rayon de réception : 10 mètres
- Fréquence : 2400 MHz - 2483,5 MHz

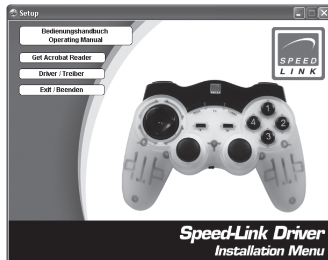
FR

ES

Este pack contiene
• Devolution Pad, USB, wireless
• Receptor
• 3 pilas AAA
• Instrucciones de uso
• CD para controlador

Requerimientos del sistema
• Windows 98SE/ME/2000/XP/Vista
• DirectX 7.0 ó superior
• Puerto libre USB

Conexión
Enchufa el cable USB del receptor a a un puerto USB libre de tu ordenador. El LED del receptor parpadea. Coloca el CD del controlador y haz clic en el cuadro „Controlador/Driver". Si no se inicia la instalación automática del programa, haz clic en *Inicio > Ejecutar > Examinar* que se abre y selecciona la unidad de CD-ROM.



Sigue las instrucciones que aparecen en pantalla.
Tras la instalación del controlador, coloca las tres pilas adjuntos en el compartimento de baterías en la parte inferior del pad. Para no equivocarte al colocar las pilas, ten en cuenta los signos que figuran en el compartimento.

Nota sobre pilas

- Guarda siempre las pilas fuera del alcance de los niños.
- No utilices pilas viejas junto con nuevas, ni tampoco tipos de pilas distintos.
- Remplaza de inmediato las pilas gastadas o con poca carga por otras nuevas.
- Recoge las pilas gastadas y depositalas en los contenedores apropiados de tu comunidad para su reciclaje.

Puesta en funcionamiento

Enciende a continuación el pad. Para poder hacer uso de él, sincroniza el receptor con el pad pulsando el botón Force Connection (FC) en el receptor y el botón FC en el pad. El LED del receptor sólo parpadea entonces al pulsar un botón en el pad.



Testando el pad

• Después de instalar el controlador, haz clic en *Inicio > Configuración > Panel de control > Dispositivos de juego*. Selecciona SL 6560 TWT y haz clic en *Propiedades*. En este menú puedes realizar el test de todas las funciones del pad.



Botón modo

Pulsa el botón modo (se ilumina en verde), para activar los dos sticks de control. Modos analógico/digital

(1-10) botones de disparo

Los botones 1-10 son de libre asignación. Consulta para ello el

manual del juego que quieras utilizar y asigna las diversas funciones requeridas a los botones. Utiliza el modo digital (el botón modo está activado) para poder usar la función de botones del stick de control. (Referencia en el software de los diversos juegos)

Fuego continuo

Para asignar fuego turbo a un botón (1-10), procede de la siguiente manera: Pulsa el botón turbo y al mismo tiempo el botón al que quieras asignar el fuego con turbo. Al volver a pulsar ambos botones, eliminas la función fuego turbo.

Función vibración

El pad dispone de motores internos activables o desactivables que sólo funcionan con juegos que soportan la función vibración. Para obtener información sobre compatibilidades, lee el manual del juego que quieras meter en la unidad. Si sigue habiendo problemas, controla en el menú opciones de juego si está activada la función de vibración.

Modo Suspender

Cuando no utilices durante un largo tiempo el pad, éste se desconecta por sí mismo. Para volver a activarlo, pulsa uno de los botones del stick.

ES

Nota importante

Para aprovechar al máximo la función vibración, habrás de tener claro si el software soporta vibración. Si te surge que alguno de los botones no funciona, verifica una vez más la configuración del juego. Los mismos botones del pad pueden llegar a tener funciones diversas en cada uno de los juegos.



Si utilizas el producto sin parar, puede que aparezcan tensiones y dolores en las muñecas. Haz descansos regulares durante su uso para relajar los brazos y las manos, evitarás así males mayores que pudieran causarte lesiones.

Garantía

Este producto tiene una garantía de dos años a partir de la fecha de compra tanto para defectos de fabricación como de sus componentes.

Si precisas ayuda...

En caso de surgir cualquier problema técnico, acude a los especialistas que te proporcionarán todo tipo de soporte técnico. El número de nuestra línea directa, se encuentra al dorso de estas instrucciones de manejo.

Declaración de conformidad
Por la presente declaración Jöllenbeck GmbH confirma que este Devolution Pad, SL-6560 cumple las exigencias básicas y demás regulaciones correspondientes a la directiva 1999/5/CE. Esta declaración de conformidad puede ser solicitada a la dirección que figura en la última página.

Datos técnicos
- Puertos: USB 1.1, USB 2.0
- Radio de recepción: 10
- Frecuencia: 2400 MHz - 2483,5 MHz

Contenuto della confezione

- Devolution Pad, USB, wireless
- Ricevitore
- 3 batterie AAA
- Manuale d'istruzioni
- CD dei driver

IT

Requisiti di sistema

- Windows 98SE/ME/2000/XP/Vista
- DirectX 7.0 o superiore
- Interfaccia USB

Collegamento

Collegate il connettore USB del ricevitore ad una porta USB libera del vostro PC. Il LED rosso sul ricevitore lampeggia. Inserire ora il CD dei driver e fare clic su „Treiber/Driver".

Nel caso in cui il menu d'installazione non venga avviato in automatico, cliccare su "Start", "Esegui", "Sfoglia" e selezionare l'unità CD-ROM.



Seguire le istruzioni sullo schermo. Dopo aver installato i driver, inserire le tre batterie nel vano batterie sul lato inferiore del gamepad. Rispettare la polarità indicata nel vano batterie per inserire correttamente le batterie.

Avvertenze sulle batterie

• Conservare le batterie lontano dalla portata dei bambini.

• Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove o batterie di tipo diverso.

• Sostituire immediatamente batterie vecchie o scariche.

• Smaltire e riciclare le batterie usate secondo le norme vigenti locali.

Messa in funzione

Attivare il gamepad. Per poterlo utilizzare, sincronizzare il ricevitore con il gamepad, premendo il tasto Force Connection (FC) sul ricevitore ed il tasto FC sul gamepad*.* Il LED del ricevitore ora lampeggia soltanto, quando viene premuto un tasto sul gamepad.

IT



Testare il gamepad

• Dopo l'installazione del driver cliccare su Start, Impostazioni, Gamecontroller.

• Selezionare SL-6560-TWT e cliccare su Proprietà. In questo menu possono essere testate tutte le funzioni del gamepad.



Pulsante Mode

Premere il pulsante Mode (illuminato di verde) per attivare entrambi gli stick di controllo. (Modalità analogica e digitale)

Tasti di fuoco (1-10)
I tasti 1-10 possono essere programmati a piacere. Consultare il manuale del rispettivo gioco per assegnare funzioni diverse ai tasti. Utilizzare la modalità digitale (il pulsante Mode è attivato) per poter utilizzare la funzione tasti dello stick di controllo. (riferito al rispettivo software del gioco)

Fuoco automatico
Per assegnare il Turbo fire ad un tasto (1-10), procedere come segue: premere il tasto Turbo contemporaneamente al tasto al quale si desidera assegnare il Turbo fire. (LED è illuminato di verde) Premere nuovamente entrambi i tasti annulla la funzione Turbo fire.

Funzione di vibrazione
Il gamepad è dotato di motori interni attivabili e disattivabili, che funzionano soltanto con giochi che supportano funzioni di vibrazione. Per ricevere informazioni riguardo alla compatibilità, fare riferimento al rispettivo manuale del gioco. Nel caso di problemi, verificare nel menu delle opzioni del gioco che sia stata attivata la funzione di vibrazione.

IT

Modalità Sleep
Nel caso il gamepad non venga utilizzato per un periodo più lungo, si spegne da solo. Per attivarlo, premere i tasti dello stick di controllo.

Osservazioni importanti
Per poter utilizzare la funzione di vibrazione, il software del gioco deve supportare la vibrazione. Nel caso alcuni tasti non funzionino nel gioco, controllare nuovamente la configurazione del gioco. I tasti del gamepad possono avere funzioni differenti in giochi diversi.



L'utilizzo ininterrotto del prodotto può provocare disturbi ai polsi. Consigliamo di effettuare delle pause per rilassare le mani ed evitare in tal modo eventuali danni permanenti alle mani.

Garanzia
Per questo prodotto concediamo una garanzia della durata di due anni a partire dalla data di acquisto. La garanzia copre i difetti di fabbricazione, nonché quelli dei componenti integrati.

In caso di supporto tecnico...
Nel caso in cui dovessero verificarsi problemi tecnici, preghiamo di voler contattare i nostri tecnici. A tale

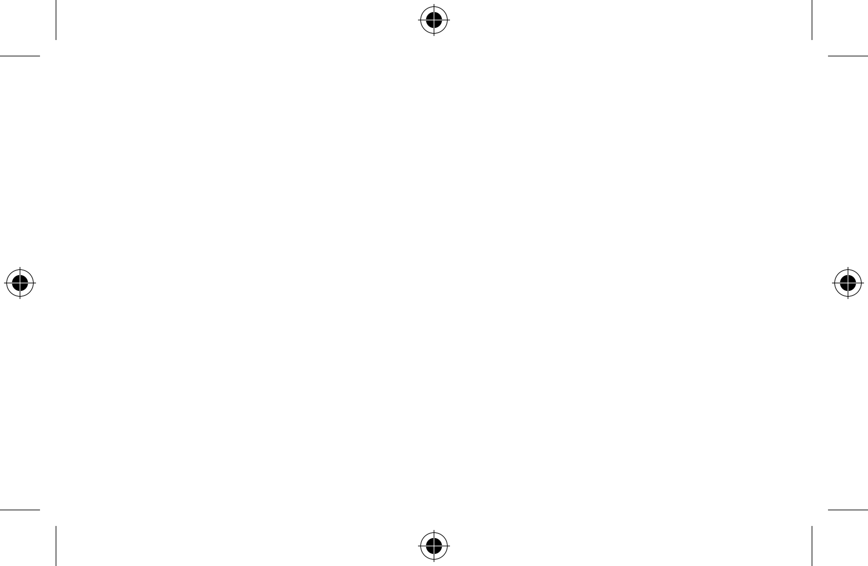
proposito, sul retro di questo manuale di istruzioni si trova il numero del servizio di assistenza tecnica.

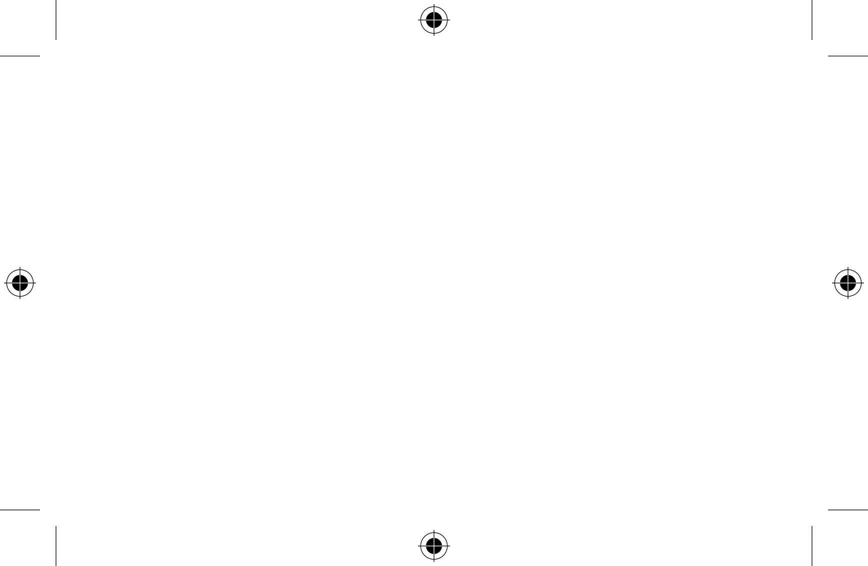
Conformità

Con la presente la Jöllenbeck GmbH dichiara che il dispositivo Devolution Pad, SL-6560 è conforme ai requisiti fondamentali e alle disposizioni pertinenti in materia della direttiva 1999/5/EG. La dichiarazione di conformità completa può essere richiesta all'indirizzo indicato nell'ultima pagina.

Dati tecnici

- Interfaccia: USB 1.1, USB 2.0
- Campo di ricezione: 10 metri
- Frequenza: 2400 MHz - 2483,5 MHz





HOTLINE

+49(0)4287 92 44 690

www.speed-link.com

SL-6560-TWT